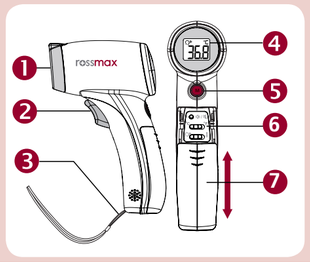
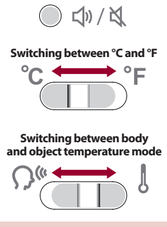


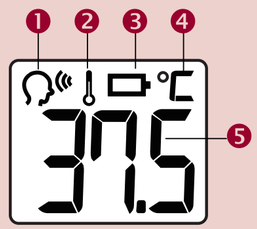
EN
1. Probe
2. Measuring Trigger
3. Strap
4. Backlight LCD Display
5. Memory Button
6. Selector Zone
7. Battery Cover

DE
1. Schutzhülle
2. Mess-Auslöser
3. Riemen
4. Hinterleuchtete LCD-Anzeige
5. Speicher Taste
6. Wählbereich
7. Batteriefachdeckel

ES
1. Punta
2. Gatillo medición
3. Correa
4. Pantalla LCD con luz de fondo
5. Botón de memoria
6. Selector de zona
7. Tapa de pila

FR
1. Probe
2. Gâchette de mesure
3. Sangle
4. Backlight LCD Display
5. Memory Button
6. Zone de Sélection (Zone de programmation)
7. Battery Cover



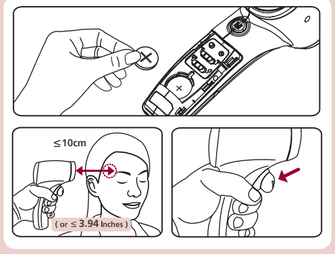


EN
1. The temple temperature measurement mode
2. The object temperature measurement mode
3. Battery
4. °C/°F scale
5. Temperature display

DE
1. Modus zum Messen der Temperatur an der Schläfe
2. Modus zum Messen der Objekttemperatur
3. Batterie
4. °C/°F Skala
5. Temperaturanzeige

ES
1. El modo de medición de temperatura en la frente
2. El modo de medición de temperatura de objetos
3. Batería
4. Escala de °C/°F
5. Visualización de la temperatura

FR
1. Mode de mesure de la température Frontal
2. Mode de mesure de la température Objet
3. Pile
4. Échelle °C/°F
5. Affichage de la température



Plage de température de stockage	-25~55°C (-13~131°F), RH<=85%; 700~1060 hPa
Mémoire	9 mémoires configurées
Précision d'affichage	0,1
Batterie	AAA x 2
Poids	55g (avec batterie)
Dimensions	14.5cm(L) x 3.95cm(w) x 4.0cm(H)
Arrêt automatique	60 s.
Durée de vie de la pile	3000 mesures consécutives ou 1 an à raison d'une à deux mesures par jour, mode veille compris.
Classe de sécurité	Type BF équipement
Classification IP	IP22: Protection contre la pénétration nuisible de l'eau et les matières particulaires

* Jetez la pile usagée et le thermomètre conformément à la réglementation en vigueur

Attention
1. Utilisez l'appareil seulement après avoir lu et compris ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi.
2. Le thermomètre et le patient doivent se trouver dans la pièce où la mesure sera prise au moins 30 minutes avant utilisation.
3. Il est recommandé de toujours prendre la température dans la même pièce car les températures mesurées peuvent varier selon les pièces.
4. Il est recommandé de prendre trois mesures de température et de conserver uniquement la mesure la plus élevée dans les cas suivants :
   a) Nouveau-nés
   b) Enfants ayant un système immunitaire affaibli et pour lesquels la présence ou l'absence de fièvre est critique
   c) Lorsque l'utilisateur utilise le thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il soit familiarisé avec l'instrument et obtienne des mesures cohérentes.
   d) La température mesurée est extrêmement faible.
5. Ne prenez pas la température pendant ou après la prise de boissons, les repas ou l'exercice physique.
6. Ne prenez pas de mesures pendant ou immédiatement après les soins.
7. Les enfants ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil. Les instruments médicaux ne sont pas des jouets.
8. Influences sur la température corporelle
   a) Le métabolisme d'un individu
   b) L'âge : de plus grandes variations de température surviennent plus rapidement et plus souvent chez les enfants. La température corporelle normale diminue avec l'âge.
   c) Les vêtements
   d) La température extérieure
   e) L'heure de la journée : la température corporelle est plus basse le matin et augmente tout au long de la journée.
   f) Les activités : les activités physiques et, dans une moindre mesure, les activités intellectuelles augmentent la température corporelle.
9. Cet appareil n'est pas protégé contre les chocs électriques. Ne faites pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à des chocs violents.
10. Ne tordez pas l'appareil.
11. Ne désassemblez pas l'appareil et ne tentez pas de le modifier.
12. Une fois arrivé en fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous pouvez mettre l'appareil au rebut auprès de votre revendeur local ou dans un point de collecte approprié.
13. Ne faites pas bouillir la sonde.
14. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou si un message d'erreur s'affiche.
15. N'utilisez jamais de diluant ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
16. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avant de le stocker.
17. Si vous retirez l'appareil d'un emplacement de stockage présentant une température inférieure à 15 °C (59 °F) ou supérieure à 40°C (104°F), placez-le pendant au moins 30 minutes dans un endroit où la température est comprise entre 15°C (59°F) et 40°(104°F) avant de l'utiliser.
18. Retirez la pile avant une longue période d'inutilisation de l'appareil.
19. Si cet appareil est utilisé selon les consignes d'utilisation, un réétalonnage régulier n'est pas nécessaire. Si vous avez d'autres questions, veuillez retourner l'appareil complet à votre revendeur.
20. N'utilisez pas cet instrument pour le diagnostic ou le traitement d'un problème de santé ou d'une maladie. Les résultats de mesure sont une simple référence. Contactez votre médecin si vous avez ou supposez avoir un problème de santé. Ne modifiez pas vos médicaments sans recueillir l'avis de votre médecin ou d'un professionnel de la santé.
21. Cet appareil ne fournit pas la performance spécifiée s'il est stocké ou utilisé en dehors des plages de température et d'humidité spécifiées.
22. Ne chargez pas et ne placez pas la pile dans une source de chaleur extrême car elle risque d'exploser.
23. Le thermomètre contient de petites pièces (ex: pile, etc.) susceptibles d'être avalées par des enfants. Par conséquent, ne laissez jamais le thermomètre aux enfants sans surveillance.
24. Consultez un médecin si vous estimez ne pas être en bonne santé.
25. Ne jugez pas votre état de santé seulement sur la base de la présence ou de l'absence de fièvre.

EMC guidance and manufacturer's declaration

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions

The HC700 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HC700 should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The HC700 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The HC700 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The HC700 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HC700 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz 3 V/m 80MHz to 2.5 GHz	Not applicable 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the HC700, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1.2\sqrt{P}$, $d = 1.2\sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz, $d = 2.3\sqrt{P}$ 800MHz to 2.5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ' should be less than the compliance level in each frequency range.' Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the HC700 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the HC700 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the HC700.

b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity

The HC700 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HC700 should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power supply lines ± 1kV for input/output lines	Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV differential mode ± 2kV common mode	Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT(>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT(60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT(>95% dip in UT) for 5 s	Not applicable Not applicable Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the HC700 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the HC700 be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Recommended separation distance between portable and mobile RF communications equipment and the HC700

The HC700 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the HC700 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the HC700 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter / W	Separation distance according to frequency of transmitter / m		
	150 kHz to 80 MHz / $d=1.2\sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz / $d=1.2\sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz / $d=2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

EN WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic products have to be dispose on your local recycling centre for safe treatment.

DE ACHTUNG: Das Symbol auf diesem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektronisches Gerät entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU handelt, und dass das elektronische Gerät über das lokale Recyclingzentrum sicher entsorgt werden muss.

PL OSTRZEŻENIE: Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że stanowi ono produkt elektroniczny spełniający wszystkie wymogi europejskiej Dyrektywy 2012/19/EU. Dla zapewnienia odpowiedniej utylizacji, produkty elektroniczne muszą być przekazywane do miejscowych punktów zbiórki w celu przeznaczenia ich do recyklingu.

ES ADVERTENCIA: Este símbolo en el producto significa que se trata de un producto electrónico y, en conformidad con la Directiva Europea 2012/19/EU, los productos electrónicos deberán desecharse en su centro de reciclaje local para un tratamiento seguro.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на изделии означает, что это электронный продукт и, в соответствии с европейской директивой 2012/19/EU, должен быть утилизирован в местном центре утилизации.

FR AVERTISSEMENT: le symbole figurant sur ce produit signifie qu'il s'agit d'un produit électronique et, conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les produits électroniques usagés doivent être apportés dans un point de collecte pour leur recyclage.

AR تحذير: يعني الرمز الموجود على المنتج بأنه منتج إلكتروني ومطابق للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU وينبغي أن يتم التخلص من المنتجات الإلكترونية في مركز إعادة التدوير المحلي للتخلص منها بأمان من أجل محافظة آمنة.

FA هشدار: سمبل روی محصول به این معنا است که این یک محصول الکترونیکی است و از دستورالعمل اروپایی EU/۲۰۱۲/۱۹ پیروی می کند محصولات باید برای عملیات ایمنی به مرکز بازیابی محلی شما برده شوند.

EN English

Introduction

Rossmax non-contact temple thermometer using an infrared detector to detect body temperature from the temple for adult and child in the hospital, home or public place. This thermometer could also detect ambient temperature.

- The quality of the infrared temple thermometer has been verified and conforms to the provisions of the EC council directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) Annex I essential requirements and applied harmonized standards. Comply with ASTM E1965-98.
- This thermometer converts the temple temperature to display its "oral equivalent."(according to the result of the clinical evaluation)

Please read the instruction manual carefully before using the product and be sure to keep this manual.

Function

Temple Temperature	The thermometer has been designed for practical use. It's not meant to replace a visit to the doctor. Please also remember to compare the measurement result to your regular body temperature.
Object Mode	The object mode shows the actual, unadjusted surface temperatures, which is different from the body temperature. It can help you to measure any object other than body surface, for example the baby's milk.
Fever Alarm	If thermometer detects a body temperature >= 37.5°C(99.5°F) there will be four beeps sound with flashing reading to warn the user for potential fever.

How to measure temple temperature

1. Vertically aim the thermometer at the temple with a distance of less than 10 cm. If the temple is covered with hair, sweat or dirt, remove the obstacle from the temple to improve the measuring accuracy.
2. Press the "Measuring Trigger" button to take temperature. Measurement is complete when you hear a long beep sound.
3. Read the recorded temperature from the LCD display.

Switching between Fahrenheit and Celsius

No matter the thermometer unit is powered on or off, for changing between the ℃ and ℉ please open the battery cover and set the slide switch locating on the top of the battery to the corresponding measuring scale before the next measurement.

After setting an new measuring scale, the measuring site display icon will also be switched accordingly.

How to measure object temperature

No matter the thermometer unit is powered on or off, for changing the measuring target between the temple and object, please open the battery cover and set the slide switch locating on the top of the battery to the corresponding measuring mode or after setting an new measuring target, the measuring site display icon will also be switched accordingly.

target before the next measurement.

Note:

1. Applications include temperature measurements for Water, Milk, Cloth, Skin or other object.
2. This mode shows the actual, unadjusted object temperatures, which is different from the body temperature.

Enabling or disabling the beep sound

1. Press the measuring trigger to turn on the device.
2. Press the " buzzer "button to turn on and the display shows "bi-On".
3. Press the " buzzer "button to turn off and the display shows "bi-OFF".

Memory function

There are total 9 set memories for measurement records. If the reading of the thermometers is within the normal temperature range of 34 ℃ to 42.2 ℃ (93.2 ℉ to 108℉), when the measurement is done, the measurement data is saved into memory.

- Press " Memory" button to repeatedly to recall each temperature memory.

Care and cleaning

1. Storage temperature range: It should be stored at room temperature between -25~+55℃, (-13℉~131℉) RH=<85%
2. Keep the unit dry and away from any liquids and direct sunlight.
3. The probe should not be submerged into liquids.
4. Please check the device if damaged once it falls. If you can't make sure of it, please send the complete device to the nearest retailer for re-calibration.
5. Holding the thermometer too long may cause a higher ambient temperature reading of the probe. This could make the body temperature measurement lower than usual. Please try not to touch the thermometer probe part for avoiding the incorrect reading.

Battery Replacement

1. Open the battery cover: use thumb to push battery cover out.
2. Hold the device and flip the battery out.
3. Insert the new battery down with the correct electrical polarity.
4. Place back the battery cover.
5. Keep the battery away from children.

Troubleshooting:

Error Message	Problem	Solution
EE	The system is not functioning properly.	Unload the battery, wait for 1 minute and re-power it. If the message reappears, contact the retailer for service.
Ei	Exceeding operating temperature range	Allow the thermometer to rest in a room for at least 30 minutes at room temperature for temple mode:16~40℃ (60.8~104℉). for object mode:10~40℃ (50~104℉).
Hi	(1) In Temple mode: Temperature taken is higher than +42.2℃ (108℉) (2) In Object mode: Temperature taken is higher than 99℃ (210.2℉)	Please select the target within specifications. If a malfunction still exists, please contact the nearest retailer.
Lo	(1) In Temple mode: Temperature taken is lower than +34℃ (93.2℉) (2) In Object mode: Temperature taken is lower than 0℃ (32℉)	Please select the target within specifications. If a malfunction still exists, please contact the nearest retailer.
37.5	Device cannot be powered on to the ready stage.	Change with a new battery.

Specification

Temperature measurement range	Temple mode: 34~42.2℃ (93.2~108℉) Object mode: 0~99.9℃ (32~199.9℉)
Accuracy	For temple mode :+/-0.3℃ (0.5℉) during 34~42.2℃ (93.2~108℉). For object mode +/- 1℃or +/- 2℉ when measuring the object temperature between 0~99.9℃ (or 32~199.9℉)
Operating condition	Temple mode :16~40℃ (60.8~104℉).RH=<85%; 700~1060 hPa Object mode :10~40℃ (50~104℉). RH=<85%; 700~1060 hPa
Storage and transportation condition	Temperature:-25~55℃ (-13~131℉), RH=<85%; 700~1060 hPa
Memory	9 set
Display resolution	0.1
Battery	CR2032 X 1
Weight (without battery)	141.5g (without battery)
Size	10.4cm(L) x 5.2cm(w) x 15.7cm(H)
Auto shutdown	6 sec.
Battery life	3000 consecutive measurements or 1 year with 1-2 measurements per day including stand-by mode.
Safety classification	Type BF equipment
IP Classification	IP22 Protection against water and dust

*Dispose of device and batteries according to local regulations

Caution

1. Only use the device once you have read and understood these instructions for use. Keep the instruction manual for use.
2. The thermometer and patient needs to stay in the room in which the measurement is taken for at least 30 minutes before use.
3. It is recommend that you always take the temperature in the same location, since temperature readings may vary according to the locations.
4. It is recommended that three temperatures are taken and the highest one taken as the reading if:
   a) New born infants
   b) Children with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
   c) When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.
   d) The reading is extremely low.
5. Do not take a measurement while drinking, eating, sweating or exercising.
6. Do not take measurement while or immediately after nursing.
7. Children is not allowed to use the device. Medical products are not toys.
8. Influences on body temperature
   a) A person's individual metabolism
   b) Age: Greater temperature fluctuations occur faster and more often in children. Normal body temperature decreases with age.
   c) Clothing
   d) Outside temperature
   e) Time of day: Body temperature is lower in the morning and increases throughout the day towards evening.
   f) Activities: Physical and, to a lesser extent, mental activities increase body temperature.
9. This device is not shock-protected. Do not drop or expose to heavy shock this device.
10. Do not bend the device.
11. Do not disassemble or make modifications the device.
12. Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at your local retailer or at appropriate collection points provided in your country.
13. Do not boil the probe.
14. Do not use the device if it operates irregularly or any error massage showed.
15. Do not use thinner or benzene to clean the device.
16. Wipe the device clean before storing.
17. When take the device from storage at below or above 16~40℃(60.8~104℉), place it in 16~40℃(60.8~104℉) temperature range for at least 30 minutes before use.
18. Remove the battery if the device will not be used for a long time.
19. If this device is used according to the operation instruction, periodic re-calibration is not required. If you still have questions, please send the complete device to dealers.
20. Do not use this device for diagnosis or treatment of any health problem on disease. Measurement results are for reference only. Contact your physician if you have or suspect any medical problems. Do not change your medications without the advice of your physician or healthcare professional.
21. This device may not meet its performance specification if stored or used outside temperature and humidity ranges specified in specifications.
22. Battery should not be charged or placed into extreme heat as it may explode.
23. The thermometer contains small parts (ex: battery, etc.) that can be swallowed by children. Therefore never leave the thermometer unattended to children.
24. Be sure to consult a doctor if you feel that your health is in poor condition.
25. Do not judge your health only on the presence or absence of a fever.

ES Español

Introducción

- El termómetro frontal sin contacto de Rossmax utiliza un detector infrarrojo para detectar la temperatura corporal en la frente de adultos y niños en casa. Este termómetro también puede detectar la temperatura ambiente.
- La calidad del termómetro frontal infrarrojo ha sido verificada y está en conformidad con las disposiciones de la Directiva 93/42/CEE del Consejo de la CE (directiva de productos sanitarios) Anexo I, relacionada con los requisitos esenciales del producto, y las normas armonizadas aplicadas. Conformidad con ASTM E1965-98.
- Este termómetro convierte la temperatura en la frente de tal manera que se visualizará su "equivalente oral" (en conformidad con la evaluación clínica).

Por favor, lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el producto y asegúrese de guardar este manual.

Funcionamiento

Temperatura en la frente	El termómetro ha sido diseñado para el uso práctico. No ha sido concebido para sustituir la consulta de algún médico. Por favor, acuérdese también de comparar el resultado de la medición con su temperatura corporal regular.
Modo de objeto	El modo de objeto muestra las temperaturas superficiales reales, sin ajustar, las cuales son diferentes a la temperatura corporal. Ayudará a controlar si la temperatura de algún objeto es apropiada para el bebé o el paciente, por ejemplo la leche para el bebé.
Alarma de fiebre	Si el termómetro detecta una temperatura corporal >= 37.5°C, sonarán cuatro tonos para advertir al usuario de una posible fiebre.

Modo de medir la temperatura en la frente

1. Apunte el termómetro al centro de la frente a una distancia de menos de 10 cm. Si la frente está cubierta de cabello, sudor o suciedad, elimine el obstáculo de la frente para mejorar la exactitud de medición.
2. Presione el gatillo de medición para tomar la temperatura. La medición habrá concluido si oye un tono prolongado.
3. Lea la temperatura registrada en la pantalla LCD.

Cambio de Fahrenheit a Celsius y viceversa

Independientemente de que la unidad este encendida o apagada, para cambiar las unidades entre ºC y ºF, por favor abra la cubierta de la batería y ajuste el interruptor deslizante situado encima de la batería seleccionando la unidad deseada ANTES de realizar la siguiente medición.

Modo de medir la temperatura de objetos

Independientemente de que la unidad este encendida o apagada, para cambiar las unidades entre Sien y objetos,Por favor abra la cubierta de la batería y ajuste el interruptor deslizante situado sobre la batería a la unidad deseada ANTES de realizar la siguiente medición.Después de haber seleccionado la unidad de medición, la unidad mostrada en la pantalla también mostrará la nueva unidad.

Nota:

1. Las aplicaciones incluyen unas mediciones de la temperatura de agua, leche, ropa, piel u otros objetos.
2. Este modo muestra las temperaturas superficiales reales, sin ajustar, las cuales son diferentes a la temperatura corporal.

Para activar o desactivar el pittido

1. Presione el gatillo de medición para activar la unidad
2. Presione el botón "buzzer" para activar, la pantalla mostrará "bi-On"
3. Presione el botón "buzzer" para desactivar, la pantalla mostrará "bi-OFF"

Función de memoria

Existe un total de 9 memorias ajustadas para la medición de la temperatura corporal. Si la lectura del termómetro está dentro del rango de temperatura normal de 34ºC a 42.2 ºC (de 93.2 ºF a 108.0ºF), al apagarse el termómetro, los últimos datos de medición serán guardados en la memoria.

- Presione el botón "memory" repetidamente para revisar las mediciones almacenadas en la memoria.

Cuidado y limpieza

1. Rango de temperatura de almacenamiento: Debería ser guardado a una temperatura ambiente de -25 a +55°C, HR=<85%
2. Mantenga la unidad seca y alejada de cualquier líquido o de la exposición directa al sol.
3. La punta no deberá ser sumergida en algún líquido.
4. Por favor, examine el aparato con respecto a daños si se ha caído. Si no está seguro, envíe el aparato completo al distribuidor más cercano para una nueva calibración
5. Sosteniendo el termómetro durante un tiempo demasiado prolongado podrá causar una lectura más alta de la temperatura ambiente. Lo mismo podrá resultar en una medición de la temperatura corporal más baja de lo normal.

Cambio de pilas

1. Abra la tapa de pilas: use el pulgar para empujar la tapa de pilas hacia fuera.
2. Detenga el aparato y extraiga la pila con un destornillador pequeño.
3. Meta una nueva pila debajo del gancho metálico en el lado izquierdo, y presione el lado derecho de la pila hacia abajo hasta que oiga un clic.
4. Vuelva a colocar la tapa de pila.
5. Mantenga las pilas fuera del alcance de niños.

Localización de fallos

Error	Problema	Remedio
EE	El sistema no está funcionando adecuadamente.	Saque la pila, espere 1 minuto y vuelva a meterla. Si el mensaje vuelve a aparecer, contacte al distribuidor para un servicio posventa.
Ei	Exceso del rango de temperatura de funcionamiento	Deje que el termómetro permanezca por lo menos 30 minutos en un lugar a temperatura ambiente: para el modo de templo: 16 ~ 40 ° C (60,8 ~ 104 ° F). para el modo de objeto: 10 ~ 40 ° C (50 ~ 104 ° F).
Hi	(1) En el modo de la frente: La temperatura medida es más alta que 42.2ºC (108.0ºF). (2) En el modo de objeto: La temperatura medida es más alta que 99ºC (210.2ºF).	Verifique la integridad del protector de punta y vuelva a medir la temperatura.
Lo	(1) En el modo de la frente: La temperatura medida es más baja que 34ºC (93.2ºF). (2) En el modo de objeto: La temperatura medida es más baja que 0ºC (32ºF).	Asegúrese de que el protector de punta esté limpio y vuelva a medir la temperatura.
37.5	El aparato no alcanza el estado de listo para el funcionamiento después de encenderlo.	Sustituya la pila.

Especificación

Rango de medición de temperatura	En el modo de la frente: 34~42.2ºC (93.2~108ºF). En el modo de objeto: 0~99.9ºC (32~199.9ºF)
Exactitud	En el modo de la frente: ±0.3ºC. (0.5ºF) durante 34~42.2ºC (93.2~108ºF). En el modo de objeto:1ºC or +/- 2ºF a temperatura ambiente 0~99.9ºC (or 32~199.9ºF).
Rango de temperatura de operación	En el modo de la frente: 16~40ºC (60.8~104ºF).RH=<85%; 700~1060hPa En el modo de objeto: 10~40ºC (50~104ºF). RH=<85%; 700~1060 hPa
Rango de temperatura de almacenaje	-25~55ºC (-13~131ºF),RH=<85%; 700~1060 hPa
Memoria	9 ajustadas
Resolución de la pantalla	0.1
Batería	CR2032X1
Peso	141.5g (con batería)
Dimensiones	10.4cm(L) x 5.2cm(A) x 15.7cm(H)
Apagado automático	6s
Vida de la pila	3000 mediciones consecutivas ó 1 año con 1 a 2 mediciones al día incluyendo el modo standby.
Clasificación de seguridad	Type BF equipment
Clasificación IP	IP22:Protección contra proyecciones de agua y partículas

*Dispose of device and batteries according to local regulations

Precaución

1. Únicamente use el aparato si ha leído y entendido estas instrucciones para el uso. Guarde el manual de instrucciones para su uso.
2. El termómetro y el paciente deberán permanecer en el recinto, en el cual se realizará la medición, por lo menos 30 minutos antes de la misma.
3. Se recomienda realizar la medición siempre en el mismo lugar porque las lecturas de temperatura podrán variar en función de los lugares.
4. Se recomienda medir tres temperaturas y tomar la más alta como lectura en los siguientes casos:
   a) Recién nacidos
   b) Niños con un sistema inmunológico deficiente y para los cuales la presencia o la falta de fiebre es una situación crítica
   c) Usuarios aprendiendo a usar el termómetro por primera vez hasta que se hayan familiarizado con el instrumento y obtengan lecturas consistentes
   d) Lecturas extremadamente bajas
5. No realice ninguna medición al estar bebiendo, comiendo o haciendo ejercicio, o después de ello.
6. No realice ninguna medición al dar el pecho o inmediatamente después.
7. Queda prohibido que niños usen el aparato. Los productos médicos no son ningunos juguetes.
8. Influencias en la temperatura corporal
   a) El metabolismo individual de la persona
   b) La edad: Unas fluctuaciones mayores o curren más rápidamente y más frecuentemente en niños. La temperatura corporal disminuye al aumentar la edad.
   c) La ropa
   d) La temperatura exterior
   e) La hora del día: La temperatura corporal es más baja en la mañana y aumenta durante el día hasta la noche.
   f) Las actividades: Cualquier actividad física y, menos intensamente, mental aumentan la temperatura corporal.
9. Este aparato no está protegido contra golpes. No deje caer el aparato, ni lo exponga a fuertes golpes.
10. No doble el aparato.
11. No desarme el aparato, ni realice cambios en él.
12. Por favor, no deseche el producto en las basuras domésticas al terminar su vida útil. Es posible desecharlo con su distribuidor local o en algún punto de recolección previsto para ello en su país.
13. No hierva la punta.
14. No use el aparato si funciona de modo anormal o si se visualiza algún mensaje de error.
15. No use ningún diluyente o benceno para limpiar el aparato.
16. Limpie el aparato con un trapo antes de guardarlo.
17. Si el aparato ha estado guardado a temperaturas abajo de o por encima de 16~40ºC (60.8~104ºF), expóngalo a un rango de temperatura de 16~ 40ºC (60.8~104ºF) durante un mínimo de 30 minutos antes de usarlo.
18. Saque la pila del aparato si no va a usar el mismo durante un período prolongado.
19. Si el aparato es usado según las instrucciones para el manejo, no se requerirá ningún recalibrado periódico. En caso de dudas, por favor envíe el aparato completo al distribuidor.
20. No use el aparato para diagnósticos o tratamientos en caso de algún problema de salud o alguna enfermedad. Los resultados de medición únicamente servirán de referencia. Póngase en contacto con su médico en caso de tener o sospechar algún problema médico. No cambie su medicación sin consultar a su médico o profesional de atención a la salud.
21. Es posible que el aparato no cumpla con las especificaciones de funcionamiento si es guardado o usado fuera de los rangos de temperatura y humedad especificados en ESPECIFICACIONES.
22. La pila no debería ser cargada o ser expuesta a calor extremo ya que podría explotar.
23. El termómetro contiene piezas pequeñas (p. ej.: pila, etc.) que podrían ser tragadas por niños. Por lo tanto, nunca deje el termómetro al alcance de niños sin vigilancia.
24. Asegúrese de consultar a algún médico si siente que está en malas condiciones de salud.
25. No juzgue su salud únicamente a base de la presencia o no de una fiebre.

DE Deutsch

Einführung

Mit dem für den Heimgebrauch vorgesehenen kontaktlosen Infrarot-Thermometer von Rossmax können Sie die Körpertemperatur bei Erwachsenen und Kindern an der Schläfe messen. Dieses Thermometer kann auch die Umgebungstemperatur messen.

- Die Qualität des Infrarot-Thermometers für die Schläfe wurde überprüft und entspricht den Forderungen der Richtlinien des EU-Rates 93/42/EWG (Medizinprodukterichtlinie) Anhang I „Grundlegende Anforderungen" sowie den entsprechenden harmonisierten Normen. Erfüllung der Anforderungen nach ASTM E1965-98.
- Dieses Thermometer rechnet die Schläfentemperatur in ihr Äquivalent für „orale Messung" um (entsprechend den Ergebnissen einer klinischen Prüfung).

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und heben Sie diese auf.

Funktion

Temperatur der Schläfe	Das Thermometer ist für den Einsatz in der Praxis vorgesehen. Es ist kein Ersatz für einen Arztbesuch. Denken Sie ausserdem daran, das Messergebnis mit Ihrer normalen Körpertemperatur zu vergleichen.
Objektmodus	Im Objektmodus werden die nicht angepassten Ist-Oberflächentemperaturen angezeigt, die nicht identisch mit der Körpertemperatur sind. Auf diese Weise können Sie kontrollieren, ob die Temperatur des Gegenstands für das Baby oder den Patienten geeignet ist, beispielsweise die Milchtemperatur für das Baby.
Fieberalarm	Wenn das Thermometer eine Körpertemperatur => 37,5 °C misst, gibt das Gerät vier Signaltöne aus, um den Benutzer auf mögliches Fieber hinzuweisen.

Messen der Temperatur an der Schläfe

1. Halten Sie das Thermometer in einem Abstand von maximal 10 cm gerade über die Schläfe. Wird die Schläfe durch Haare, Schweiss oder Schmutz bedeckt, säubern Sie diese zuerst, um die Messgenauigkeit zu erhöhen.
2. Drücken Sie den Mess-Auslöser um die Temperatur zu messen
3. Lesen Sie die Messtemperatur von der LCD-Anzeige ab.

Umschaltung zwischen Grad Fahrenheit und Grad Celsius

Ganz gleich ob das Thermometer ein- oder ausgeschaltet ist, kann zwischen ℃ und ℉ gewechselt werden. Öffnen Sie dazu die Batterieabdeckung und stellen Sie den Schiebeschalter oberhalb der Batterien auf die gewünschte Masseinheit vor der nächsten Messung.

Nachdem Sie eine neue Zielmessung gewählt haben, ändert sich das Zeichen im Display sofort.

Hinweis:

1. Anwendungen sind Temperaturmessungen für Wasser, Milch, Kleidung, Haut und andere Gegenstände.
2. In diesem Modus wird die nicht angepasste Ist-Oberflächentemperatur angezeigt, die nicht mit der Körpertemperatur identisch ist.

Aktivieren oder deaktivieren des Signaltons

1. Drücken Sie den Mess-Auslöser um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie den "Buzzer"-Knopf um einzuschalten und auf dem Display erscheint: "bi-On"
3. Drücken Sie den "Buzzer"-Knopf um auszuschalten und auf dem Display erscheint: "bi-OFF"

Speicherfunktion

Es gibt insgesamt 9 Speichergruppen für die Körpertemperaturmessung. Wenn die Messwerte des Thermometers im Normalbereich zwischen 34 ℃ und 42,2 ℃ (93,2 ℉ ~ 108,0 ℉) liegen, wird das Thermometer abgeschaltet und die letzten Messdaten werden im Speicher gesichert.

- Drücken Sie den "Memory"-Knopf mehrfach um die gespeicherten Werte zu prüfen.

Pflege und Reinigung

1. Lagertemperaturbereich: Das Gerät sollte bei Zimmertemperatur zwischen -25 und +55 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit <=95 % gelagert werden.
2. Halten Sie das Gerät trocken und fern von Flüssigkeiten und direkter Sonneneinstrahlung.
3. Sie dürfen die Messsonde nicht